

GLASBiH

BOSNE I HERCEGOVINE

BROJ 180 JUNI 2017 - AUGUST 2017. | NORRKÖPING | 1993-2017.



KONFERENCIJA O JEZIKU



Godišnja skupština Saveza



STUDIJSKO PUTOVANJE U BIH



PRVENSTVO DIJASPORE U HOLANDIJI



NBV SEMINAR

PREDSTAVLJAMO "MOST" VÄSTERÅS I "LJILJANI" SKILLINGARYD
SKUPŠTINA BHŠŠŽ | JUBILEJ KUD "DUKAT"

BHF "LJILJANI"
HALLSTAHAMMAR

EDUKACIJA, NAŠ OSNOVNI ZADATAK

Savez bh. udruženja u Švedskoj ima u svom članstvu i udruženja koja broje manje članova, ali su svojim aktivnostima jako prisutni i zastupljeni u javnom i društvenom životu svojih komuna i regija.

-Tako je i s Udruženjem "Ljiljani" Hallstahammar, koje danas okuplja bh. građane zainteresirane za druženje - kaže nam Hajrudin Ališić predsjednik udruženja.

MANJAK ČLANSTVA

-Svaki šest mjeseci imamo tradicionalno druženje u kojem, nažalost, učestvuje manje ljudi nego što je to bilo prije. Teško je ponovo okupiti narod na



jednom mjestu i napraviti neke sadržaje koji će biti zanimljivi svima. Sve nas je više u Švedskoj, porijeklom iz Bosne i Hercegovine, a s druge strane sve je manje učlanjenih pojedinaca u udruženjima sa bh. predznakom - tvrdi Ališić i dodaje da su tome djelimično doprinijeli neki drugi

ciljevi u životu, porodične i poslovne obaveze, zbog kojih ljudi imaju sve manje vremena za događaje u udruženjima.

EDUKACIJA MLADIH

- Mislim da djecu trebamo edukovati i pokazati im važnost postojanja bh. udruženja u Švedskoj, a samim tim i krovnog saveza. Najprije se moramo posvetiti bosanskom jeziku kao osnovnom zadatku u edukacijskom procesu, kako bismo očuvali svoj identitet u Švedskoj - ističe Ališić.

Od predsjednika Ališića dobili smo i podatak da veliku pomoć dobijaju od komune Hallstahammar, koja obezbjeđuje plaćanje prostorija za rad ovog udruženja. Također, udruženje je aktivno u svim događajima u okviru komune, a posebno kada je vrijeme za Kulturdagen.

BHRF Press

Aktivni 23 godine

Udruženje „Ljiljani“ Hallstahammar osnovano je 1994. godine i danas broji 166 članova koji dolaze čak i iz drugih gradova. Na spisku članova je i nekoliko porodica i pojedinaca iz Örebroa i Västeråsa, koji učestvuju u radu udruženja.

Najčešće aktivnosti su humanitarnog karaktera uz stalne kontakte s „Merhametom“ u Švedskoj. U udruženju su aktivne fudbalska i šahovska sekcija, kao i Bosanska dopunska škola. Udruženje „Ljiljani“ aktivno saraduje sa BHRF-om i NBV-om.

POKLON MEMORIJALNOM CENTRU POTOČARI

Sadeta nije mogla putovati u Bosnu, ali je na svoj način odala počast žrtvama genocida u Srebrenici

Sadeta Sokol, penzionisana prosvjetna radnica i prognanica iz Banjaluke, poznata je u Švedskoj i šire po svojim knjigama poezije u kojima je puno Bosne, ljubavi i dobrote. Recitujući svoje stihove osvojila je više puta prvo mjesto na savezним



Iz Švedske je u Potočare stigao Sadetin kerani rad i dvije knjige stihova

smotrama kulture u organizaciji Saveza bh. udruženja u Švedskoj.

Sadeta danas živi u gradu Växjö, a njene ruke ispisuju prelijepu kičene stihove i sa iglom i koncem nastavljaju tradiciju njenih predaka - keranje. Stihovi i keranje donijeli su joj mir nakon surovog progona iz Banjaluke i teških uslova u izbjegličkim kampovima.

-Keranje mi je spasilo um i dušu i pomoglo da opstanem kao ljudsko biće. Keranje je ostavština moje porodice i ja je nastavljam - govori Sadeta o svom hobbiju.

Sadeta je kao jedan od pobjednika 21. savezne smotre stekla pravo da putuje na studijsko putovanje u Bosnu i Hercegovinu. Ipak, podmakle godine nisu

joj dozvolile posjetu BiH i zato je ponudila svoj kerani rad urađen u prognaničkim danima kao poklon Memorijalnom centru Potočari kod Srebrenice.

Posjeta ovom centru obavezna je lekcija i javni čas historije za studijske posjete BiH. Na završetku posjete Memorijalnom centru 11. aprila ove godine Almedina Sačić predsjednica Bh. švedskog saveza žena i Izeta Burazerović, članica Aktiva žena "Ljiljan" Växjö, predale su uposleniku Centra kerani rad i dvije knjige stihova Sadete Sokol. Sadeta se na ovaj način poklonila sjenama žrtava genocida u Srebrenici.

M.M.

OSNOVAN/GRUNDAT 1993.

Izdavač/Utgivare

Savez bosanskohercegovačkih
udruženja u Švedskoj/Bosnisk-
Hercegovinska Riksförbundet i
Sverige

**Glavni i odgovorni urednik/Chef
redaktör och ansvarig utgivare**

Elmin Zeba

Grafički urednik/Grafisk redaktör

Ena Begičević

Lektor/Korrekturläsare

Dunja Bulbul

Redakcija / Redaktion

Muhamed Mujakić
Sadeta Murić
Muharem Numanspahić
Almedina Sačić

Adresa redakcije /

Redaktionens adress
Glas BiH, Box 2293
600 02 Norrköping
tel 0046 (0)11 16 66 22
fax 0046 (0)11 16 69 33

www.bhsavez.org

e-mail: glas.bih@hotmail.com

List izlazi tromjesečno.

Godišnja pretplata (4 broja):

100 SEK

Švedska: PG 621 69 04-0

Pretplata i reklame:

0046 (0)11 16 66 22

Rukopisi, crteži i fotografije
se ne vraćaju

Štampa / Tryck

Arktryck AB Gislaved

Naslovnica / Omslag

Elmin Zeba

MATERNJI JEZIK MOJE MAJKE

Za građane BiH koji žive u dijaspori očuvanje maternjeg jezika, kulture, običaja, te veza s domovinom i bolja organiziranost, moralne su obaveze i uslovi opstanka kao naroda.

„U ime oca i sina i svetog duha. Ja, ban bosanski Kulin, obećavam Tebi kneže Krvašu i svim građanima Dubrovčanima pravim Vam prijateljem biti od sada i do vijeka. I pravicu držati sa Vama i pravo povjerenje, dokle budem živ.“

Tako počinje Povelja bana Kulina napisana 29. augusta 1189. godine na starobosanskom narodnom jeziku i bosanskim pismom bosančicom.

Autentično i posebno pismo bosančica nastalo je u Bosni i njenim krajevima i posebno se njeguje još od Srednjeg vijeka.

Povelja Kulina bana prvi je poznati diplomatski dokument pisan na domaćem jeziku i historijska, nepobitna činjenica koju mnogi ne žele priznati i prihvatiti. Posebno u bliskoj nam prošlosti bilo je mnogo osporavanja.

Ali, treba istrajati u borbi za naš maternji jezik, jer u pozadini negiranja postojanja bosanskog jezika leži negiranje postojanja Bosne i Hercegovine. Krajnje je neistinita i neumjesna tvrdnja da bosanskog jezika nema, kao što je jednako neistinita tvrdnja da bosanskim jezikom govore samo Bošnjaci. Ne tako rijetko, naići ćete na objašnjavanja korištenja jezika u BiH, pa tako stoji da je bosanski jezik - jezik Bošnjaka, hrvatski - Hrvata, a srpski - Srba. U tom kontekstu mnogi danas tvrde da bosanski jezik ne postoji i žele ga preimenovati u "bošnjački".

Moj maternji jezik je bosanski, jer je jezik moje majke bosanski!

Juni 2017. (Urednik „Glas BiH“)



SADRŽAJ

- | | | | |
|----|--------------------------|----|----------------------------------|
| 2 | LJILJANI SKILLINGARYD | 13 | NBV SEMINAR |
| 3 | RIJEČ UREDNIKA I SADRŽAJ | 14 | PUTOVANJE U BIH |
| 4 | BHRF SKUPŠTINA | 17 | KUD DUKAT GÖTEBÖRG |
| 7 | BHRF GLAVNI ODBOR | 18 | BHŠŠŽ SKUPŠTINA |
| 8 | MOST VÄSTERÅS | 20 | PRVENSTVO DIJASPORE
HOLANDIJA |
| 9 | NBV NYHETER | | |
| 10 | KONFERENCIJA O JEZIKU | | |

Naslovnica: Fotografije sa manifestacija, seminara, konferencija, putovanja u Bosnu i Hercegovinu. Sadržaj magazina "Glas BiH" broj 180 za juni/juli/august 2017. godine.

REDOVNA GODIŠNJA SKUPŠTINA



Nakon petogodišnjeg mandata Azre Jelačić nova predsjednica BHRF-a je Fatima Veladžić

Dvadeset šesta redovna godišnja skupština Saveza bosanskohercegovačkih udruženja u Švedskoj održana je u subotu 18. marta u gradu Örebro. Prema podacima Verifikacione komisije skupštini je prisustvovalo 40 delegata, koji su stigli iz svih krajeva Švedske. U Radnom predsjedništvu skupštine učestvovali su: Sadeta Murić, Muhamed Cerić, Moamera Ramić i zapisničar Nedžad Mulazimović. Za ovjerivače zapisnika izabrani su Muharem Numanspahić i Ajša Cerić iz Växjöa. Delegatima skupštine prvo se obratila Azra Jelačić, predsjednica BHRF-a u posljednjih pet godina, koja je na početku svog izlaganja istakla bitnu

historijsku ulogu grada Örebro.

SAVEZNIH 25 GODINA

-Prva skupština Saveza bh. udruženja u Švedskoj održana je upravo u ovom gradu, koji zato ima važnu ulogu u nastajanju i razvitku organizacije. Iza nas je veoma uspješnih 25 godina rada i djelovanja, odnosno četvrt vijeka Saveza i činjenica je to koju uvijek trebamo isticati i nikad zanemariti – naglasila je Azra Jelačić, koja je u BHRF-u obavljala funkciju predsjednika u dva redovna

dvogodišnja i u tehničkom jednogodišnjem mandatu.

SNAGA SAVEZA

-Izuzetno sam sretna i ponosna što sam bila na mjestu predsjednika Saveza. Iza nas su hiljade sati i veliki broj susreta, konferencija i seminara. Radi se o mnogo ostvarenih kontakata s brojnim institucijama i pojedincima, uspješno provedenih ideja i projekata, te kvalitetnih kulturnih aktivnosti na regionalnom i saveznom nivou – rekla je Azra Jelačić i dodala da je to samo dio onoga što se dešavalo i da je nemoguće sve nabrojati.

-Mi nismo ni svjesni svoje snage i uvijek se iznova moramo sami sebi dokazivati, uvijek tražiti potvrdu da smo na pravom putu. Moram reći da je naš rad i trud cijenjen i priznat od mnogih institucija u Švedskoj i BiH – naglasila je Jelačić.

IDENTITET I ULOGA UDRUŽENJA

Stabilni i jaki stubovi naše organizacije su naša udruženja diljem Švedske koja



okupljaju djecu, omladinu i starije. To je jedna jaka i složna porodica, mišljenje je Azre Jelačić.

-Niko nas ne može pomjeriti kada smo stabilni i kada smo zajedno. Naša snaga je u našem jeziku, koji ujedno predstavlja i naš identitet. Našu omladinu učimo o Bosni i Hercegovini, o Srebrenici i o Daytonu. Učimo ih da shvate kako mržnja prema drugom i drugačijem ne vodi ničemu. U posljednjoj godini pokrenuli smo realizaciju jedne veom bitne ideje. Govorim o Konferenciji „Maternji jezik i višezječničnost kao ključ boljeg razumijevanja“ koja se bavi veoma važnim pitanjima identiteta i integracije. Naša djeca trebaju i moraju znati jezik svojih predaka kako bi bolje razumjeli svoju prošlost i tako olakšali svoju budućnost. Ako mogu učiti engleski, njemački ili španski jezik zašto ne bi znali i svoj

maternji jezik – istakla je Azra Jelačić u svom posljednjem obraćanju u svojstvu predsjednika BHRF-a i izrazila nadu da će njeni nasljednici voditi još bolju i jaču organizaciju za dobrobit svih nas koji živimo u Švedskoj, a stigli smo iz BiH.

NBV I PROJEKTI

Delegatima skupštine obratio se i Krister Haglund, član Glavnog odbora NBV-a, koji se zahvalio na pozivu i istakao dobru i uspješnu godinu njegove organizacije.

-Kada smo tek počeli prije deset godina bilo je zaista teško, ali danas smo među pet najuspješnijih organizacija u Švedskoj. Svakako u velikom obimu svemu tome doprinosi i angažman BHRF-a, koji je uvijek u vrhu među 21 članicom naše organizacije. Zato želimo i imamo mogućnost podržati projekte BHRF-a pa ćemo se s tim u skladu posvetiti i realizaciji ideje koja podržava učenje maternjeg jezika. Čovjek mora poznavati svoj maternji jezik i svoju prošlost kako bi mogao razumjeti svoju kulturu i tradiciju. Očuvanje bosanskog jezika je i očuvanje bosanskog porijekla, zato i vaši unuci trebaju učiti i pričati bosanskim jezikom – naglasio je Haglund.

JEDINSTVEN ANGAŽMAN

Stefan Lahall (verksamhetsstrateg NBV) također je pozdravio delegate i govorio o učešću BHRF-a u sklopu NBV-a, te o potrebi povećanja broja aktivnosti i količine radnih sati kako bi obje organizacije bile jake i spremne za velike poduhvate u budućnosti.

Predsjednik „Merhameta“ u Švedskoj Fehim Halilović bio je gost skupštine Saveza i podsjetio na prve zajedničke angažmane ove dvije organizacije. „Merhamet“ u Švedskoj osnovan je 1992. godine, a već godinu kasnije imali smo jedinstvenu humanitarnu akciju prema našoj domovini zajedno sa BHRF-om. Taj gest ujedinjenja treba pomenuti i danas, jer smo pokazali kako je „Merhamet“ organizacija svih nas, a takve i slične akcije imamo i danas – riječi su Halilovića koji se zahvalio za učešće nekoliko udruženja u stipendiranju učenika u BiH, kao i za stalnu podršku koju „Merhamet“ dobija u dopremanju pomoći prema djeci, ugroženim i siromašnim kategorijama stanovništva, starijima i povratnicima.

Gosti skupštine

Krister Haglund – član Glavnog odbora NBV-a, Stefan Lahall NBV (verksamhetsstrateg), Muniib Nuhić Islamska zajednica Bošnjaka u Švedskoj, Jasmin Bajrić i Smajo Murguz Svjetski savez dijaspore BiH, Fehim Halilović predsjednik „Merhameta“ Švedska, Almedina Sačić predsjednica Bh. švedskog saveza žena, u svojstvu ranijih predsjednika BHRF-a Sadeta Murić i Muhamed Babović.

SSDBiH podrška

Jasmin Bajrić, član Glavnog odbora Svjetskog saveza dijaspore Bosne i Hercegovine, u svom izlaganju delegatima Skupštine govorio je o aktivnostima ovog saveza, te o snažnoj podršci radu BHRF-a, organizacije koja je jedna od utemeljitelja SSDBiH. Bajrić je bivšoj predsjednici BHRF-a uručio i cvijeće u ime SSDBiH, te knjigu „Antologija i monografija umjetnika Bosne i Hercegovine u dijaspori -Svjetonik“.



Fatima Veladžić i Azra Jelačić



Uspješno završena skupština

Munib Nuhić iz Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj zahvalio se za poziv i poželio uspješan rad tokom, ali i poslije skupštine.

IZVJEŠTAJ O RADU

U protekloj godini zabilježena je odlična saradnja sa NBV-om, a u godini koja je pred nama BHRF će se posvetiti boljim i učestalijim kontaktima i s APUBiH mrežom u Švedskoj.

Ukupno 26 organizacija sudjelovalo je na Konferenciji „Maternji jezik i višejezičnost kao ključ boljeg razumijevanja“.

Broj učesnika na konferencijama i seminarima znatno je povećan, a mnogo je bolja i saradnja s organizacijama s bh. predznakom.

FINANSIJSKI IZVJEŠTAJ

Radna finansijska godina završena je pozitivno zahvaljujući uvođenju mjera štednje tako što se dosta toga uradilo u sferi prihoda i rashoda Saveza. Blagajnik Feko Pendek prisutne je upoznao i s formiranjem Radne grupe koja se bavila i koja će se nastaviti baviti razmatranjem finansijskih poteza Saveza.

Izvjestaj je jednoglasno usvojen od strane delegata, a potom je jednoglasno usvojen i budžet za novu radnu godinu. Treba napomenuti da ostaje isti iznos članarine u Savezu i to po pet kruna po osobi.

KANDIDACIONA KOMISIJA

Dosta posla imala je Kandidaciona komisija, koja se bavila izborom i popunom sastava Glavnog odbora saveza, te ostalih odbora i komisija potrebnih za uspješno poslovanje BHRF-a.

Zahvalnice i prigodni pokloni uručeni su članovima Kandidacione komisije Ekremu Šehiću, Jasimu Selimagiću i Fikretu Kadiću, koji su obavili svoje posljednje mandate u pomenutoj komisiji. Također, određeni su i novi članovi i koordinatori komisija i odbora Saveza.

BIVŠA I NOVA PREDSJEDNICA

Azra Jelačić bila je predsjednica Saveza bh. udruženja u Švedskoj posljednjih pet godina, a jednoglasnom odlukom delegata Skupštine nova predsjednica postala je Fatima Veladžić.

U svom emotivnom obraćanju Azra Jelačić zahvalila se svim članovima GO, kao i svim udruženjima, za podršku i saradnju i obećala i dalje biti uz Savez tako što će imati angažman u Odboru za školstvo BHRF-a.

Fatima Veladžić pozdravila je delegate Skupštine i izrazila nadu da će uspješno nastaviti rad na jačanju Saveza, te opravdati ukazano povjerenje. Također, zahvalila se Azri Jelačić na dosadašnjem

angažmanu i svemu onome što je učinila za Savez.

E.Zeba

BHRF Mandati

Na konstituirajućoj sjednici na dan skupštine objavljeni su i mandati pojedinih članova i odbora. Glavni odbor: Fatima Veladžić – predsjednica, Kenan Jašarspahić – potpredsjednik, Nazmija Konjević, Amel Mulalić, Nedžad Ljeskovic (Odbor za integraciju i ravnopravnost), Alma Zahirović, Nisvet Kilim, Almedina Sačić predstavnik BHŠŠZ, BHUF predstavnik omladine bit će naknadno odlučeno ime.

Zamjenici članova GO: Mirsad Klinac, Nerma Muhović, Hamid Alić. Revizion komisija / Nadzorni odbor: Senadin Bećirbegović, Zemira Sarajlić, Melina Glavaš. Kandidaciona komisija: Meho Kapo, Muhamed Babović, Izeta Burazerović.

Odbor za kulturu: Kenan Jašarspahić koordinator Odbora za kulturu, Amel Mulalić, Mirsad Begović, Senad Hujjić, Đurđa Krunišić, Amela Mistrić.

Odbor za informisanje: Elmin Zeba koordinator, Muharem Numanspahić, Muhamed Mujakić, Rabija Cokić. Odbor za članstvo: koordinator Nazmija Konjević, Muhamed Babović.

Oblasne organizacije - predstavnici će biti naknadno određeni. Odbor za sport – Muhamed Cerić koordinator, Mufad Bajraktarević. Odbor za školstvo: Sadeta Murić koordinator, Azra Jelačić.

Predstavnici u SSDBiH – Jasmin Bajrić i Smajo Murguz. Predstavnik u NBV-u Azra Jelačić. Blagajnik – Feko Pendek. Sekretar: Nedžad Mulazimović.

Revizor Rickard Norinder “Crowe Horwath” Växjö.

Zanimljiv godišnji izvještaj u slikama s pregledom aktivnosti BHRF-a pogledali su svi učesnici skupštine. Autor: Muharem Numanspahić.

BHRF

TREĆA SJEDNICA



Veliki broj aktivnosti u periodu pred nama

Glavni odbor Saveza bh. udruženja u Švedskoj u nedjelju, 14. maja, u Norrköpingu održao je svoju treću sjednicu u 2017. godini. Pod predsjedavanjem Fatime Veladžić (njena prva zvanična sjednica nakon izbora na mjesto predsjednice Saveza) na Dnevnom redu bilo je usvajanje zapisnika s prethodnih sjednica: izvještaj s putovanja u BiH, finansijski izvještaj, organizacija 22. savezne smotre, učešće na manifestacijama Dan bijelih traka i Evropski dan Srebrenice. Također, govorilo se i o iznalaženju sredstava za tekuće aktivnosti Saveza.

BROJNI IZVJEŠTAJI

Izvještaj o putovanju pobjednika Savezne smotre u BiH podnijela je Almedina Sačić. Prisutni na sastanku dobili su informaciju o putovanju sa dva autobusa i prvoj destinaciji u Visokom, a onda se putovalo na Plivsko jezero kod Jajca. Posjećena je i Srebrenica, Memorijalni

centar u Potočarima, Omladinski centar u Travniku, Omladinski centar u Potočarima, Zemaljski muzej i Vijećnica u Sarajevu. Također, putnici su bili i u dolini Bosanskih piramida u Visokom. Predstavnici Saveza posjetili su Institut za jezik u Sarajevu i dogovorili se za sljedeće korake u okviru projekta "Maternji jezik". U Jajcu su posjećene gotovo sve značajnije historijske, kulturne i prirodne znamenitosti.

-Ovakvim putovanjima treba prvenstveno dati pedagoški značaj - smatra Sadeta Murić, koja je naglasila da s ovom praksom treba nastaviti i u budućnosti. Najveći problem su troškovi i zato osim Saveza bh. udruženja u Švedskoj treba naći još izvora finansiranja.

MJERE ŠTEDNJE

Blagajnik Saveza nije bio na sastanku, pa je predsjednica Veladžić upoznala prisutne sa finansijskom situacijom i predložila hitne mjere štednje na svim nivoima. Također, zaključeno je da se osim sredstava iz državne potpore mora ozbiljnije raditi na pronalaženju dodatnih finansijskih izvora. Aktivnosti će se usmjeriti na povećanje sati u kružocima u okviru NBV-a, boljoj saradnji s lokalnim kancelarijama i ažurnijoj evidenciji drugih oblika obrazovanja iz programa NBV-a.

Predsjednica Veladžić apelovala je

na traženje sponzora manifestacija i projekata, te aktiviranje u povećanju radnih sati prema NBV-u. S ovom organizacijom će se obaviti posebni razgovori da bi se planirali budući projekti i precizirala izvršenja dogovorenih obaveza.

PRIPREME ZA SMOTRU

O toku priprema za 22. saveznu smotru u Göteborgu 25. novembra ove godine izvjestio je koordinator za kulturu BHRF-a Kenan Jašarspahić. Govorni dio Savezne smotre održat će se početkom oktobra u Norrköpingu. Jašarspahić je predložio određene mjere kako bi smotra bila ekonomična i vremenski prihvatljivija. Na Saveznoj smotri nastupit će isključivo takmičari koji su učestvovali na regionalnim smotrama. Zaključeno je da se u okviru smotre obilježi i Dan državnosti BiH.

DVIJE MANIFESTACIJE U STOCKHOLMU

Svake godine u Stockholmu tradicionalno se obilježavaju dva događaja iz vremena agresije na BiH 1992. do 1995. godine. Dan bijelih traka - 31. maj 1992. godine, kada su građani nesrpske nacionalnosti u opštini Prijedor morali na rukavima nositi bijele trake, a kuće obilježiti bijelim čaršafima. Ovaj događaj, koji podsjeća na dane nacizma u Njemačkoj, obilježiti će se 3. juna uz prisustvo velikog broja gostiju – predavača, koji će iz raznih uglova analizirati i prezentirati ovaj događaj kao opomenu za buduće generacije. Već nekoliko godina obilježava se pad Srebrenice u agresorske ruke kao Evropski dan genocida u Srebrenici. Dogovoreno je da se na obje manifestacije BHRF uključi i da svoj doprinos u dogovoru s organizatorima manifestacija.

M.M.

DJECA NA VRHU PRIORITETA

U vrijeme pripreme Izborne skupštine Udruženja "Most" Västerås razgovarano je o kvalitetnim rješenjima za mjesto predsjednika. Čast da bude izabrana na skupštini pripala je Moameri Ramić. U razgovoru za "Glas BiH" Moamera je istakla svoj osnovni zadatak na mjestu predsjednice, a to je napredak udruženja na svim poljima, posebno na kulturnom planu i boljem organizovanju pojedinaca i aktiva udruženja.

DOBRA I LOŠA INTEGRACIJA

-Pričamo puno o integraciji u švedsko društvo, te o dobrim aspektima tog procesa. Ipak, zaboravljamo da osim pozitivnih primjera postoji i negativna strana integracionog procesa. To se posebno odnosi na gubitak komunikacije i saradnje naših građana u Švedskoj, porijeklom iz Bosne i Hercegovine. Malo se vodi računa i o bosanskom jeziku, što može biti pogubno. Moramo se pobrinuti da osjećaj pripadnosti bh. zajednici ne izbljedi i ne bude zapostavljen. Zato se trebamo snažno okrenuti prema djeci

Promocija knjige



i imati što više sadržaja koji će biti namijenjeni ovoj populaciji – smatra Moamera Ramić.

MALI MARATON

Sekretar Udruženja "Most" Mirza

Demirović kazao nam je da se trenutno planira i implementacija pilot projekta, održavanje tzv. "malih maratona" jednom sedmično. Udruženje svakodnevno radi na održavanju kulturnih manifestacija, a prvobitno su posvećeni promociji knjiga na bosanskom jeziku.

BHRF Press

Veče kulture



Dan žena



Udruženje "Most" Västerås postoji od 1993. godine. Danas ima oko 300 aktivnih članova u svim svojim sekcijama, a posebno je zapažen rad Aktiva žena, te Ribarske sekcije. Članovi učestvuju i u akciji "Zdrav život" - izlazak u prirodu i skupljanje divljih i šumskih plodova.

Moamera Ramić ima 40 godina i prva je žena predsjednik Udruženja "Most". Izabrana je na ovu poziciju u februaru 2017. godine. Par godina angažovana u Glavnom odboru udruženja, gdje je na kraju stekla povjerenje za obavljanje najvažnije funkcije. Radi i živi u Västeråsu s porodicom, majka je dvoje djece. Porijeklom je iz Počitelja.



Predsjednica
Moamera Ramić



Sekretar
Mirza Demirović

KULTURARRANGEMANG

Starta en studiecirkel



Kultur kan vara många olika saker och många uppfattar vad kultur är på olika sätt. Inom NBV görs mängder med arrangemang som skapar delaktighet, upplevelser och eftertanke. Inom folkbildningen är grundförutsättningen att aktiviteten framförs inför en grupp eller publik. Det kan till exempel vara en föreläsning, en teaterföreställning, en utställning eller ett musikframträdande. Det är ni som avgör vad ni vill satsa på. NBV kan hjälpa till med tips och idéer, planering och göra kalkyl, hitta lokaler eller lokalkontakter, marknadsföring, fakturering och betalningar

NÅGRA FÖRUTSÄTTNINGAR

För att kunna hjälpa till fullt ut krävs det bland annat att NBV är med redan i planeringen, en inbjudan görs, det framgår att NBV är med och anordnar, att en NBV-representant finns med och att arrangemanget pågår minst trettio minuter. Er NBV-kontakt kan naturligtvis hjälpa er.

LÄR ER ARRANGERA

Är ni en grupp som vill lära er mer om att

planera arrangemang finns studiematerial där ni steg för steg tar er från idé till färdigt arrangemang. Ni använder materialet i en studiecirkel på egen hand. Vill ni själva lära er spela i band, uppträda, föreläsa, skapa saker att ställa ut eller annat kan ni naturligtvis få hjälp med tips på bra material, planera och att hitta kontakter.

STUDIECIRKLAR

Att ha en studiecirkel är ett fantastiskt och enkelt sätt för dig och dina vänner att växa och lära er saker på ett sätt som passar er. I en studiecirkel deltar alla aktivt. Deltagarnas erfarenheter och kunskaper är viktiga för att gruppen ska utvecklas. Alla har något att bidra med. Det är deltagarnas intressen som styr ämnesval och förändrar inriktningen efter hand. Hur diskussionen

förs, vad som upplevs och vad som tänks är mer viktigt än fakta.

STEG FÖR STEG

1. Samla en grupp med samma intresse. Det finns mängder med saker som det är möjligt att göra en cirkel kring; 2. Välj en av er som ledare med det lilla extra ansvaret att hålla ihop gruppen, driva arbetet och ha kontakt med NBV; 3. Bestäm hur ofta och hur ni träffas. Ni måste ha minst tre träffar och minst nio studietimmar på 45 minuter. Ni kan välja att ha cirkeln helt eller delvis på distans; 4. Ledaren får ett introduktionsmöte med en konsulent och fortsatt stöd; 5. Skriv en studieplan för ert arbete och kör igång.

NBV Press

Obegränsade intressen

Oavsett om ni har ett band, vill påverka, starta en förening, förfina ett hantverk, utveckla en talang, veta mer om ett land eller vill lära er något nytt kan det ofta göras som studiecirkel. De flesta av våra cirklar klarar sig med de kunskaper och erfarenheter som finns i gruppen. En cirkel där en ledare med specialkunskaper behövs kan ibland ordnas men en sådan kan innebära en deltagaravgift.

INSPIRATIVNO-EDUKATIVNA KONFERENCIJA

MATERNJI JEZIK I VIŠEJEZIČNOST



Konferencija održana 20. i 21. maja u Gislavedu

U okviru projekta „Maternji jezik i višejezičnost kao ključ razumijevanja“ u Gislavedu je 20. i 21. maja 2017. godine održana inspirativno-edukativna konferencija o maternjem jeziku. Organizatori Konferencije bili su Savez

bosanskohercegovačkih udruženja u Švedskoj, Bosanskohercegovačko-švedski savez žena, Bosanskohercegovački savez žena, uz podršku Instituta za jezik iz Bosne i Hercegovine i NBV-a kao pokrovitelja, te uz prisustvo gostiju iz Islamske zajednice

Bošnjaka u Švedskoj kao saradnika na ovom projektu.

Upitate li se često kako govorite svoj maternji jezik, znaju li ga dovoljno vaša djeca kada borave u BiH? Jeste li očuvali vaš nacionalni identitet?

ZAJEDNIČKA INICIJATIVA

Konferencija predstavlja projektnu aktivnost u sklopu zajedničkog djelovanja više saveza i organizacija, s ciljem aktualiziranja i promoviranja inicijative o važnosti očuvanja, izučavanja i učenja maternjeg jezika. Inicijativa je pokrenuta još 2015. godine. Svrha zajedničkog djelovanja jeste da se objedine sve bh. organizacije na zajedničkom pitanju i



Učesnici konferencije

da važnost izučavanja maternjeg jezika postane osnova svih aktivnosti u bh. organizacijama.

Cilj konferencije bio je identificirati prednosti koje proizlaze iz saradnje između saveza i saradnje s Institutom za jezik kao stručne institucije iz Bosne i Hercegovine, ali predstaviti i usaglasiti planirane zajedničke aktivnosti za naredni period. U tom smislu program konferencije bio je podijeljen u dva dana: u okviru prvog prvog dana predstavljene su aktivnosti i

tematski programi saveza i Instituta za jezik, dok je u drugom danu prezentiran novi koncept zajedničke kampanje usmjeren na promoviranje ove inicijative.

KOORDINACIONO TIJELO

Azra Jelačić, moderatorica konferencije, u svom uvodnom obraćanju poželjela je uspješan rad i istakla pozitivne primjere uspješnog rada bh. dijaspore u očuvanju maternjeg jezika kao najveće vrijednosti jednog naroda.

-Kroz aktivnosti svih angažiranih saveza sa bh. predznakom i u narednom periodu nastaviti ćemo s radom na ovoj ideji i boriti se za naš jezik jer je to dio naše kulturne tradicije – pojasnila je Jelačić.

Azra Jelačić vrši funkciju predsjednice Koordinacionog tijela na saveznom nivou, koje je formirano od predstavnika svih saveza uključenih u inicijativu i u funkciji je koordinacionog mehanizma zaduženog za strateška definiranja i usaglašavanja svih zajedničkih aktivnosti.

25 GODINA RADA

Mr. Fatima Veladžić, predsjednica Saveza bh. udruženja u Švedskoj, također se obratila prisutnima:

- U okviru BHRF-a trenutno imamo 9.000 članova koji se bave pitanjem maternjeg jezika još od osnivanja saveza 1992. godine. Tokom svih ovih godina željeli smo sačuvati naš maternji jezik, kulturu i tradiciju.

Almedina Sačić, predsjednica Bosanskohercegovačko-švedskog saveza žena u Švedskoj, kazala je da ovaj savez djeluje također od 1992. godine, te da u 27 udruženja okuplja preko 2.000 članica koje su sve vrijeme angažirane na njegovanju maternjeg jezika kroz različite kulturne sadržaje.

Mirsada Zahirović, predsjednica Bosanskohercegovačkog saveza žena u Švedskoj, govorila je u ime deset članica prisutnih na konferenciji.

Institut za jezik

Ustanova je osnovana 1972. godine kao institucija zadužena za naučno-istraživački rad u oblasti jezika i za kreiranje jezičke politike u Bosni i Hercegovini. Ove godine obilježava 45 godina rada. Jedan od strateških ciljeva Instituta vezan je za očuvanje maternjeg jezika, bosanskog/hrvatskog/srpskog, izvan granica Bosne i Hercegovine. Kroz projekt Pravopisni priručnik Institut za jezik od 2010. godine pruža stručnu podršku u očuvanju i učenju maternjeg jezika u bh. iseljentištvu.

-Mi svi razmišljamo i osjećamo na maternjem jeziku i naš savez čini sve s ostalim bh. savezima kako bi maternji jezik bio u žiži svih naših aktivnosti.

ZAJEDNIČKA KAMPANJA

Muhidin Čolić, spoljni saradnik Instituta za jezik i član Koordinacionog tijela, prvi dan konferencije predstavio je projektni koncept i organizacionu strukturu zajedničkih projektnih aktivnosti za 2017. godinu. Drugog dana konferencije prezentirao je nacrt kampanje čiji je cilj privući pažnju i interesovanje članova bh. organizacija, ali i šire javnosti za ovu obrazovno-kulturnu inicijativu. Na Konferenciji su izabrani članovi koji će se pridružiti Radnoj grupi formiranoj od strane Koordinacionog tijela, zaduženoj za definiranje, izradu i praćenje realizacije kampanje.

POSEBNI PROGRAMI

Predstavnici Instituta za jezik predstavili su konkretne programe usmjerene na izučavanje maternjeg jezika i bosanskohercegovačke kulturne baštine –savremeni jezik i jezička praksa, historija bosanskog jezika i bosanskohercegovačka književna tradicija.

Program iz oblasti historije bosanskog jezika predstavio je dr. Alen Kalajdžija, direktor Instituta za jezik, koji je govorio o značaju očuvanja svijesti o historičnosti bosanskog jezika, odnosu prema kulturnom jezičkom naslijeđu i upotrebi različitih pisama.

Mr. Aida Kršo u okviru predstavljanja programa iz domena savremenog jezika i jezičke prakse prezentirala je, između ostalog, Pravopisni priručnik bosanskog/hrvatskog/srpskog jezika s osnovama gramatike, kao sveobuhvatan i praktičan studijski materijal prilagođen za svakodnevnu praksu u okviru nastavnih i neformalnih načina učenja jezika. Maternji jezik opisivala je kroz životne primjere. Nerijetko je prekidana aplauzima, jer se obraćala „običnim“ jezikom, što je izazivalo izuzetno interesovanje učesnika



Koodinatori projekta

Konferencije.

Osnovni moto Konferencije bio je: „Jezik, fundament čovjekova identiteta“.

Odgovornost prema jeziku mjera je našeg patriotizma, naglasio je gost konferencije, književnik Hadžem Hajdarević, koji je izmamio brojne aplauze učesnika skupa govoreći na inspirativan način.

„Jezik je u funkciji očuvanja čovjekova identiteta koji nije apsolutna, već promjenljiva kategorija. Mi smo kao raspuhani maslači širom svijeta, jedino nas jezik može objediniti. Institut za jezik vam stoji na raspolaganju kako bi buduće generacije ostale u svom jeziku – istakao je Hadžem Hajdarević, predstavljajući program iz domena književnosti i bosanskohercegovačke kulturne baštine.

DJECA I UČENJE

Gotovo da nije bilo učesnika koji nije govorio na ovoj konferenciji i dao svoj doprinos temi o jeziku. Višejezičnost ili dvojezičnost značajna je za djecu i mlade svih uzrasta. Treba raditi na razbijanju zablude kod roditelja koji misle da njihova djeca trebaju učiti samo švedski jezik i da maternji jezik nije toliko bitan. Naprotiv, pedagoške teorije ukazuju na to da djeca

koja uče više jezika bolje napreduju u školi. Tako maternji jezik pomaže u učenju stranih jezika, ali i drugih nastavnih predmeta. U tom smislu Fadila Jašarević, zaposlenica NBV-a, ukazala je na značaj maternjeg jezika i mogućnost učenja kroz angažman članova u udruženjima, ali isto tako i u krugu porodice, što bi moglo biti dobra osnova za izvještaje prema NBV-u.

JAČANJE SARADNJE

Na kraju drugog dana Konferencije usaglašeni su zaključci u kojima je iskazana opredijeljenost za nastavak saradnje saveza, kao i nastavak rada s Institutom za jezik, te sa drugim bh. organizacijama i institucijama u Švedskoj i BiH.

Posebnu pažnju i interesovanje privukao je Pravopisni priručnik, zbog njegove višestruke primjene u učenju maternjeg jezika, te je u tom pravcu iskazna potreba za nabavkom ovog udžbenika članovima saveza. Materijal o radu konferencije prosljediti će se u bh. udruženja, a bit će dostavljen i instruktivni materijal za saradnju sa NBV-om.

U realizaciju projekta aktivno su uključeni i BEMUF, APU mreža, Ambasada BiH u

Švedskoj, a težnja je da se ovoj inicijativi pridruže Savez nastavnika bosanskog/hrvatskog/srpskog jezika u švedskim školama, te druge bh. organizacije u Švedskoj, švedske biblioteke, Savez švedskih komuna i svi zainteresirani.

Pravopisni priručnik

Na Konferenciji u Gislavedu promoviran je udžbenik Pravopisni priručnik bosanskog/hrvatskog/srpskog jezika s osnovama gramatike u izdanju Instituta za jezik. U udžbeniku je kroz poseban metodički pristup objedinjena sveukupna jezička građa prilagođena svim uzrastima, te na taj način predstavlja „jezičku bazu“ za sve druge udžbenike. U isto vrijeme može se koristiti kao školski udžbenik i kao radni materijal za rad u udruženjima i sekcijama. Priručnik je dobio veoma pozitivne kritike i smatra se jednim od najkvalitetnije izrađenih materijala namijenjenih građanima bh. porijekla koji žive u drugim zemljama. Pravopisni priručnik u Švedskoj se distribuira preko „Infinitasa“, zastupnika izdanja Instituta za jezik.

BHRF AKTIVNOSTI

SEMINAR U NORRKÖPINGU

Predstavnici NBV-a prezentirali nove mogućnosti

Konferencijski prostor hotela "Grand" u Norrköpingu bio je mjesto održavanja seminara i sjednice proširenog sastava GO Saveza bh. udruženja u Švedskoj. Prvo je u subotu, 13. maja, održan seminar s predavačima iz Glavne kancelarije NBV-a iz Stockholma, a dan kasnije održana je i treća sjednica Glavnog odbora. Učesnici seminara iskoristili su priliku da posjete prostorije Udruženja "Diaspora", koje je primljeno u članstvo Saveza prošle godine.

AMBICIOZNI PLANOVI

Seminaru su prisustvovali članovi i zamjenici članova GO, te članovi Nadzornog odbora, Kandidate komisije i nekoliko odbora BHRF-a: odbori za kulturu, školstvo, članstvo, sport i informisanje. Članice Aktiva žena "Safir" iz Norrköpinga također su bile na ovom seminaru. Temu "NBV i kako ostvariti potporu" trosatnim predavanjem prezentirala je Ann Borres Back, ekonom u NBV-u. Svoje komentare imao je i Stefan Lahall, odgovoran za razvoj i kontakte s etničkim organizacijama u NBV-u. Udruženja, pa i Savez, imaju ambiciozne planove i aktivnosti, ali nedostaju sredstva za realizaciju. Članstvo u NBV-u pruža velike mogućnosti za obrazovanje, a kroz kružoke (cirkele), kulturne manifestacije,



studijska putovanja i posjete muzejima mogla bi se dobiti značajna poticajna sredstva.

PRAVILA I PROPISI

-Vlada dodjeljuje novac NBV-u i definiše razloge zbog kojih se novac upućuje organizacijama. NBV mora poštovati ta pravila i onda mora pratiti propise, te svojim članicama objašnjavati za koje aktivnosti se može dobiti finansijska potpora, a za koje ne - pojasnila je u uvodu svog izlaganja Ann Borres Back. U nastavku predavanja prezentirala je pregled oblasti za koje se daje potpora. Svako udruženje može naći svoj interes i okupiti neograničen broj članova u više kružoka. U komentarima i pitanjima upućenim ekonomistici NBV-a došlo se do saznanja da udruženja gube znatna sredstva jer nisu prijavljivani svi kulturni događaji i nije poštovana procedura najave i organizacije manifestacija. Ann Borres posebno je naglasila mogućnost da se u bh. udruženjima putem Pravopisnog priručnika bosanskog/hrvatskog/srpskog jezika Instituta za jezik iz Sarajeva obradi veliki broj varijanti u oblasti maternjeg jezika, a onda dobiju i sredstva od NBV-a.

Učesnici seminara nadležne iz NBV-a informisali su o pritužbama na kontakt osobe NBV-a u nekoliko regija. Naime, u nekim lokalnim kancelarijama ne prihvataju se uvijek planovi i odbija se finansiranje aktivnosti udruženja. Preporučeno je da pomenute kontakt

osobe dođu u udruženja i upoznaju se s njihovim aktivnostima. Tako bi se ostvarila bolja saradnja, te prijavljivalo više sati prema NBV-u. Na seminaru je bilo još otvorenih pitanja, koja će se razmatrati najesen kada će se održati videokonferencija članica NBV-a.

UŠTEDE VREMENA I NOVCA

U drugom dijelu seminara Elmin Zeba, glavni i odgovorni urednik magazina "Glas BiH", govorio je o internetskim mogućnostima i demonstrirao prednosti održavanja sastanaka putem Skype programa. Nema troškova putovanja i ne gubi se vrijeme za odlazak i povratak sa sastanka. Konferencija se može održati video ili audio vezom. Učesnici seminara imali su priliku isprobati predloženu komunikaciju, te vidjeti i čuti sve prednosti i jednostavnost ovakve komunikacije.

POSJETA DIASPORI

Prvi radni dan učesnika seminara završen je posjetom Udruženju "Diaspora" Norrköping. Poziv je stigao od predsjednika udruženja Mirsada Begovića. Ljubazni domaćini Mujo i Edin Zelić pokazali su posjetiteljima udruženja dvije sale za koncerte i održavanje pozorišnih predstava namijenjenih za manji broj posjetitelja. Uloženo je mnogo rada i sredstava da se nekadašnji industrijski lokali preurede za kulturne manifestacije i druženje.

U sali na šestom spratu objekta spremljena je večera za goste u maniru pravih restorana. Poslije obroka priređen je prigodan program u kojem su gosti bili učesnici i izvođači programa pod dirigentskom palicom Begovića. Veče kod "Diaspore" ostat će svima u lijepom sjećanju.

Fatima Veladžić, Stefan Lahall, Ann Borres Back, Almedina Sačić



M.M.

DRUGO STUDIJSKO PUTOVANJE U BIH U GRADOVIMA BOSANSKIH KRALJEVA

Živopisno putovanje u domovinu i časovi historije

Pobjednici u nekoliko kategorija 21. savezne smotre bh. kulture i školstva nagrađeni su studijskim putovanjem u BiH. Savez bh. udruženja drugi put zaredom izdvaja sredstva i organizuje posjetu BiH i time priređuje svojevrsne časove historije o domovini za 70 učesnika ovog putovanja.

POLAZAK U ZORU

Prvi autobus s učesnicima studijskog putovanja iz Värnamoa i Gislaveda krenuo je 9. aprila, u ranoj zori, u 3.30 sati iz Gislaveda. Sljedeća stanica bila je u Boråsu, a u Göteborgu (Hjällbo) priključili

su se članovi "Behara" sa svojim pratiocima. U Malmöu su im se nešto prije 9.00 sati pridružili članovi "Bosanske Krajine" i BKF "Sarajevo". Putne torbe na svom mjestu, mahanje roditeljima i u 9:20 dva bijela autobusa agencije NK Bussresor Skillingaryd kreću na put. U autobusu sam sa Ismetom Nuhanovićem koji je preživio Srebrenicu i Žepu i bio u zarobljeništvu u Srbiji. On i Zlatko Bukić pratioci su za članove BKF "Sarajevo". Tu je i sekretar Saveza Nedžad Mulazimović i Izeta Burazerović, član Glavnog odbora Udruženja bh. logoraša. Vođa puta je Azra Jelačić, doskorašnja predsjednica BHRF-a. Ona je i bila inicijator prvog i drugog putovanja.

EDUKACIJA KAO CILJ

U samom startu zamišljeno je da putovanje neće biti samo izlet BiH nego prvenstveno i edukacija – bolje upoznavanje domovine, njenog jezika, tradicije i historije. Tokom boravka i odmora u BiH roditelji često ne mogu naći vrijeme da sa djecom posjete historijske, kulturne i prirodne znamenitosti. Prvo putovanje sa određim u Živinicama pokazalo je ispravnost ovakvog opredjeljenja. Prelazimo most koji spaja Švedsku i Dansku. Azra Jelačić pozdravlja učesnike putovanja i daje korisne savjete i objašnjava svrhu i cilj putovanja. Vozači podsjećaju na



obavezu korištenja pojaseva i novi režim kontrole pri prelasku granica.

PROBA FOLKLORA U GEDSERU

Oko 11.30 sati smo u danskoj trajektnoj luci Gedser. U 13.00 sati trajekt kreće za njemačku luku Rostock. Dobra prilika da se vozači odmore, a i mi da "protegnemo noge". Čekanje na ukrcajanje koristi se za "probu" folklor na otvorenom. Anelova ekipa (Udruženje "Behar") pokušava ponoviti pobjednički nastup sa Smotre. Nepuna dva sata plovidbe brzo su prošla. Iskrcavanjem na njemačko tlo započinje duga vožnja i utvrđivanje lekcije iz geografije – koliko je velika Njemačka. U ponedjeljak 10. aprila u 4.00 sata ujutro smo u Sloveniji. Kontrole pasoša na izlazu iz Slovenije i na ulazu u Hrvatsku. Sunce se diže iz pravca mađarskih ravnica i u 7.30 prolazimo kraj Krapine – postojbine "Krapinskog čovjeka". Na putu do Zagreba osvježanje uz jutarnju kafu i onda idemo prema Bosni.

UZ VRBAS DO JAJCA I TRAVNIKA

Kod Okučana prolazimo kraj bivše UNPA zone (United Nations Protected Areas), odnosno, zaštićene zone UN-a, prvog sigurnog mjesta spasa za prognanike iz



Na putu prema BiH



Travnički specijaliteti

banjalučke i prijedorske opštine. U 11.00 sati smo na granici BiH u Bosanskoj Gradišci. Počinju uobičajene "igre" na granici – hoće li nam samo gledati pasoše ili će otvoriti i naše putne torbe. Tokom posljednjeg putovanja ostali smo bez lopti namijenjenih ženskom fudbalskom klubu u Živinicama. Ipak, nakon dvadesetak minuta autoputem idemo prema Banjaluci. Usput nam se pruža pogled na rijeku Vrbas koju ćemo uzvodno pratiti dobar dio puta. U jednom banjalučkom predgrađu kraći odmor. Iz drugog autobusa prilaze mi dječaci Anes Skender i Elvedin Muhić iz Gislaveda. Podsjećaju me na obećanje iz Živnica da ću opet pričati o gradovima i krajevima kojima prolazimo.

BOSANSKI GRADOVI

Tražim odobrenje od Azre i "nastupam" u autobusu broj 1. Tu je Almedina Sačić, predsjednica Bh. švedskog saveza žena. Provela je više dana i noći ugovarajući prevoz, smještaj u Visokom i Jajcu, posjete Potočarima, Travniku, Sarajevu, visočkim piramidama i Jajcu. S njom je i Sadeta Murić, koordinator za školstvo u Savezu, te Nejra Ališić, Zinaida Mešinović i Fatima Selimagić koje prate članove svojih udruženja.

Dobijam mjesto i mikrofona na sjedištu do vozača. Predstavljam se omladini iz "Behara", a ostali su stari znanci. Napuštamo Banjaluku i pričam im o izgradnji džamije – ljepotice Ferhadije, brdu Šehitluci, toplim izvorima vode u Gornjem Šeheru, koje su Rimljani uredili za svoje ranjene vojnike. Pričam o rijeci Vrbas i njenim izvorima kod Bugojna. Prolazimo kraj vještačkog jezera i hidroelektrane "Bočac". Negdje iznad klisura ostaci su starog grada koji je čuvao karavanske puteve prema caru Dioklecijanu u Splitu. Put kroz kanjon Vrbasa je živopisan, ali i opasan zbog

teških kamiona koji ne poštuju znakove opasnosti.

Prolazimo kraj katoličkog svetišta u Podmilačju i obnovljene crkve koja je po legendi u jednoj noći prešla s jedne na drugu obalu Vrbasa.

Prolazimo pored kraljevskog i AVNOJ-skog grada Jajca. Nastavljamo kroz Donji Vakuf, poznat po bitki za ranjenike u Drugom svjetskom ratu. Ovdje se nastavlja put za Bugojno, a tu se može dalje prema Jablanici i Mostaru ili prema Splitu i Jadranskom moru. Mi produžavamo za vezirski grad Travnik.

Savladavši bez napora prevoj Komar sa nadmorskom visinom od 927 metara spuštamo se u Turbe. Omladini objašnjavam značaj ovog mjesta za prognanike iz Krajine koji su pješke i bosi s planine Vlašić nalazili spas u ovom malom mjestu. Prethodno su njihove kuće oko Prijedora, Sanskog Mosta, Ključa, Sanice, Kotor Varoši i drugih mjesta opljačkane, zapaljene, a muškarci poubijani ili odvedeni u logore. Žene, djeca i starci kamionima su prevoženi na Vlašički plato, još jednom opljačkani i natjerani da opasnim stazama idu prema slobodnoj teritoriji i Turbetu.

CENTAR ZA EDUKACIJU MLADIH

U Travniku smo. Nema vezira ni industrije. Još uvijek na fasadama tragovi rata. Na ovaj grad pucale su dvije vojske, ali se odbranio zahvaljujući ponajviše prognanim Krajišnicima čiji se mezari bijele podno brda. Dočekuju nas predstavnici Centra za edukaciju mladih (CEM) Amela Mrakić i Rusmir Krajišnik. Centar je registrovan 2007. godine i potpomognut od nevladinih organizacija iz Švedske. Prvo smo ručali u restoranu "Bajra", ponajviše čevape, svakako. Šetnjom ulicama Vajtinog grada dolazimo u CEM. Usput dobijamo

informacije o znamenitim građevinama. Ima nas dosta, pa prezentaciju Centra slušamo u dvije grupe. Divimo se volji, upornosti i odlučnosti članova Centra da što više mladih dobije potrebna znanja o mogućnostima poboljšanja svog statusa u bh. svakodnevnici.

Njihov rad je cijenjen i imaju dobru saradnju sa sličnim organizacijama van granica države, a očekuje se i njihova posjeta Švedskoj. Predsjednice BHRF-a i BHSKF-a Fatima i Almedina predaju poklone u ime dva saveza.

Prije prvog sumraka napuštamo Travnik i uz gusta naselja pratimo rijeku Lašvu do njenog ušća u Bosnu. Prolazimo kraj Viteza i podsjećam na zločin pripadnika HVO-a koji su u selu Ahmići ubili i spalili 126 civila. Simbolično je da je u Ahmiće prvi ušao i otkrio zločin jedan švedski bataljon u sastavu UN-a. Već je mrak kada ulazimo u Visoko pronalazimo hotel "Piramida Sunca" i smještamo se. Nakon večere svi smo u sobama i lagano tonemo u san.

IDEMO DALJE

U gradu smo u čijoj su okolini (Mlini – danas Arnautovići) krunjeni i stolovali bosanski banovi i kraljevi. U 8.45 sati sa dva autobusa krećemo preko Podlugova do Semizovca gdje napuštamo autoput i skrećemo na M18 prema Olovu i Kladnju. I na Nišićku visoravan stiglo je proljeće. Na ulazu izletišta Bijambare radi se veliki parking za nastupajuću turističku sezonu. Prolazimo kroz Olovo kroz koji protiču rijeke Bioštica i Stupčanica, ulijevaju se u jedan tok i tako nastaje rijeka Krivaja, desna pritoka Bosne kod Zavidovića. Serpentinama se spuštamo prema gradu koji se preselio u dolinu, a na gotovo okomitoj strani ispod ceste nalazi se džamija i najstarija katolička crkva na Balkanu posvećena Gospi. Naši đaci, također pobjednici na Saveznoj smotri, bili su ovdje gosti prvi put nakon rata 2002. godine. Od tada traju neprekidne prijateljske veze. Moramo dalje i poslije



Potočari: Memorijalni centar



Omladinski centar Travnik

Olovskih Luku započinje uspon uz planinu Konjuh. Prolazimo novoootvorenom trasom i tunelima kojima je izbjegnut planinski prevoj Karaula (910 m/nm). U Kladnju skrećemo na M19 za Vlasenicu. U ovom gradu bio je zloglasni logor "Sušica".

POTOČARI – OBAVEZNA LEKCIJA

Od rudarskog mjesta Milići prolazimo kraj mjesta koja u nama starijima bude nelagodnost i mučninu: Nova Kasaba, Cerska, Konjević Polje, Kravica, Bratunac. Svako mjesto podsjeća na zločine i masovne grobnice. Poslije kraće pauze u Konjević Polju stižemo u Memorijalni centar Potočari.

Danas je 11. dan u mjesecu kada se ovdje klanja i uči mevlud žrtvama genocida. U očekivanju vodiča razgovaramo s preživjelim ženama Srebrenice koje čekaju početak molitve. Pričaju da su nekoliko puta bile na kolektivnim dženazama u Prijedoru. Naša omladina razgleda polje bijelih nišana. Osim nas, danas su ovdje đaci iz Čelića, grupe iz Turske, Holandije, profesori i studenti s Univerziteta u Freiburgu iz Švicarske, 57 studenata i profesora Univerziteta Groningen iz Holandije.

Svi smo došli na jedinstven čas iz historije. Da se Srebrenica nikad nikom ne dogodi. S vodičem obilazimo hale nekadašnje Tvornice akumulatora. Tu su u julu 1995. godine bili zatvoreni Srebreničani, odvojene žene i djeca i transportovani prema Kladnju i Tuzli, a muškarci pogubljeni. Na samom ulazu u prostranu halu stoje veliki portreti najodgovornijih za genocid u Srebrenici s biografijama, optužnicama i presudama.

SIMBOL NOVOG ŽIVOTA

U Multimedijalnom centru gledamo film o događanjima nakon prepuštanja Srebrenice srpskim snagama od strane holandskog bataljona UN-a. Sve to nikog ne ostavlja ravnodušnim i u glavama se rađa mnoštvo pitanja. Razgledamo i novoootvorenu postavku – rekonstruisana soba komande holandskog bataljona. Sve je to urađeno uz pomoć bivših vojnika iz Holandije. Na kraju posjete Izeta Burazerović i Almedina Sačić predaju predstavniku Centra Aziru Osmanoviću poklon Sadete Sokol iz Växjöa – kerani stolnjak i dvije zbirke njenih pjesama o bosanskim kerama. Izlazimo i na proljetnom suncu, nakon svih teških utisaka, nestvarno i čudno djeluje obeharalo stablo mlade jabuke u krugu kompleksa. Možda kao simbol novog života koji se rađa.

PONOVNI SUSRET

Iz Memorijalnog centra autobusima odlazimo u Omladinski centar organizacije "Emmaus". Ovo je naša treća posjeta i s osmijehom nas dočekuje Adisa Džanić, pedagogica Omladinskog centra. Naše druženje počinje ručkom. Osmijeh i vedrina vraća se i na lica naše omladine. Poslije deserta predsjednica BHRF-a, Fatima Veladžić, priča uposlenicima Centra ko im je došao u posjetu i zbog čega. Istovremeno ona predaje i poklone od Saveza.

Predsjednica Bh. švedskog saveza žena Almedina Sačić donijela je poklone u desetak "Ikeinih" torbi. Sa pažnjom slušamo o radu uposlenih i volontera u Centru kako bi se socijalno ugroženoj kategoriji omladine pomoglo u poboljšavanju životnih uslova i školovanju. Dug je put pred nama i moramo nazad za Visoko. Prolazimo kroz Olovo i tu nas dočekuju prve kapi kiše. U Visoko stižemo sa zalaskom sunca. Sutra nas očekuje dug dan u Sarajevu.

(Nastavak reportaže u narednom broju magazina "Glas BiH")

Muhamed Mujakić

JUBILEJ ZA PAMĆENJE
U GÖTEBORGU

KUD "DUKAT" PROSLAVIO 20. ROĐENDAN

Preljepa večer ispunjena je druženjem dva velika kulturno-umjetnička društva, s nastupom više od 100 učesnika, mladih iz oba grada

U Göteborgu je 15. aprila ove godine održan zajednički koncert KUD-a "Dukat" i KUD-a "Karaula" iz Karaule kod Travnika, čime je simbolično obilježeno 20 godina uspješnog rada "Dukata".

SVEČANO OBRAĆANJE

Kulturni večernji program bio je ispunjen druženjem dva društva, s nastupom više od 100 učesnika. Fikret Tufek voditelj svečanog programa citirao je tekst Muharema Sitnice-Siće, koji je izgovoren prilikom obilježavanja deset godina rada u Göteborgu 15. maja 2006. godine.

- Naša BiH je i večeras ovdje s nama, u pjesmi i igri, šarenilu prekrasnih nošnji, u ozračju vjekovnih tradicija i običaja, u spoju mladosti i radosti članova KUD-a "Dukat" iz Göteborga, koji svečanim programom obilježava veliki jubilej, deset godina postojanja i plodnog rada u Švedskoj. Na proslavi povodom deset godina rada „Dukata“ uz "Bosansku krajinu" Malmö gosti su bili i KUD "Karaula".

RAD I REZULTATI

-KUD "Dukat" uspješno djeluje više od 20 godina. Višestruki je pobjednik saveznih smotri. "Dukat" je nastupao u: Švedskoj, Finskoj, Norveškoj, Danskoj, Engleskoj, Njemačkoj, Austriji. Gostovali su u BiH u brojnim gradovima: Sanskom Mostu, Ključu, Maglaju, Sarajevu, Travniku,



Karauli, Bihacu, Banjoj Luci. Danas ovo društvo broji oko 400 članova, od toga je njih stotinjak u folklornim sekcijama. Vođa seniorskog folkloru od 2015. godine je Ernad Muratagić, a juniorskog Elma Mujkanović. U septembru 2015. godine nastupile su velike promjene u igračkome i stručnom kadru. Na scenu stupa skoro potpuno nova generacija, koja je uspjela očuvati kontinuitet i kvalitet društva. Rad s mladima nastavio se kao i prethodnih godina, a danas je na sceni najmlađa generacija u historiji „Dukata“. Sigurno će još mnogo godina izazivati aplauze ljubitelja dobre igre i pjesme, kazao je Rako Muratagić, predsjednik KUD "Dukat".

SARADNJA DRUŠTAVA

KUD „Dukat“ već dugi niz godina saraduje s KUD-om "Karaula", o čemu je govorio mr. Eminudin Kazija, predsjednik skupštine društva.

- KUD "Karaula" formiran je još 1934. godine. Danas ima oko 250 članova raspoređenih u folklornu, muzičku i ritmičku sekciju. Društvo raspolaže sa devet kompleta za isti broj koreografija, s kojima su se predstavljali u regiji balkanskih zemalja, srednje Evrope i Skandinavije. Svake godine organizujemo Internacionalnu smotru folkloru „Husein Kazija Hušće“ – istakao je Kazija. Program u Göteborgu, koji su zajednički pripremili "Dukat" i "Karaula", oduševio je prisutne. Nastupili su folklori različitih

uzrasta i pjevači narodne muzike uz orkestar KUD-a "Karaula", harmoniku mr. Eminudin Kazija, gitaru Enesa Beše, te uz darbuku Eldina Ganića. U koreografiji Alena Jusića-Rode gosti iz "Karaule" izveli su fantastične narodne igre, s učešćem od čak 28 igrača u jednoj igri.

Scene i igre koje je postavio Ernad Muratagić za igrače "Dukata" mamile su osmijeha i aplauze, a posebno je bilo interesantno uz vokalnog solistu Denisa Gvoždara, koji je potekao iz prve generacije „dukatovaca“. Pjevale su i članice „Karaule“, 13-godišnja Alma Čizmo i Emina Muminović sa svojih 77 godina, koja je zapjevala uz tepsiju. Kenan Musa harmonikaš i učenik Omera Pabrića također je sve oduševio. Predsjednik Kazija predstavio se pjesmom "Hanka", a posebnu pažnju plijenile su "Uskopljanske igre" KUD-a "Karaula" s omladincima od 16-17 godina i naravno „Dukatove“ Šopske igre.

NOVA PRIJATELJSTVA

Nakon boravka u kućama bh. građana u Göteborgu i intenzivnih druženja stvorila su se brojna nova i prava prijateljstva, kao biser druženja i zajedništva. Mogu to samo članovi KUD-a "Dukat" i "Karaula", jer djeluju na istim osnovama - mladosti, druženja, igre, pjesme i ljubavi. „Dukat“ ljepše nije mogao obilježiti svojih 20 godina rada!

F.T.

Humanost

Članovi dva društva nisu zaboravili na humanost. Dok je trajao kulturni cjelovečernji program prikupljena je pomoć za osmogodišnjeg dječaka Ajdina Mukića, koji sa svojim dedom živi u Travniku, u jako lošim uvjetima. Kako nam je saopćio Rako Muratagić, prikupljeno je ukupno 9.000 kruna koje su poslone porodici Mukić u Travnik. Ovaj gest humanosti zaslužuje svaku pohvalu.

BH. ŠVEDSKI SAVEZ ŽENA ODRŽANA 18. GODIŠNJA SKUPŠTINA

*Projekti, saradnja i humanitarne aktivnosti
obilježili radnu godinu*



Delegati i gosti skupštine

Aktiv žena "Derdan" i Udruženje "Bosanska Krajina" Malmö bili su domaćini 18. godišnje skupštine Bosanskohercegovačko-švedskog saveza žena. Delegati su prihvatili ponuđene dokumente i dopunili sastav organa Saveza. Aktiv žena "Osmijeh" iz Gislaveda priredio je kraći kulturno-umjetnički program.

USPJEŠNA RADNA GODINA

Osamnaesta godišnja skupština počela je, po protokolu, intoniranjem himni

Kraljevine Švedske i Bosne i Hercegovine. Otvarajući skupštinu i pozdravljajući goste i delegate predsjednica saveza Almedina Sačić govorila je o rezultatima rada u 2016. godini, koja je po obimu i raznovrsnosti aktivnosti nadmašila prethodnu. -Ponosni smo na rezultate, ali nam to donosi i nove obaveze - zaključila je uvodnu riječ predsjednica Sačić.

OBRAĆANJE GOSTIJU

Prema Poslovniku o radu odabrana je Izborna komisija, koja je utvrdila da skupštini prisustvuje 60 delegata i da se mogu donositi punovažne odluke. Prije

prelaska na Dnevni red prisutnima su se obratili gosti: Idriz Karaman – glavni imam IZBuŠ-a, Fehim Halilović – predsjednik MDD "Merhamet" u Švedskoj i Jasmin Bajrić – član GO SSDBiH. U ime NBV-a skup je pozdravio Stefan Lahal, strateg za razvoj ove organizacije, a u ime Uprave "Bosanske Krajine" i "Derdana" delegate je pozdravila Emira Suljić i zaželjela ugodan boravak i uspješan rad.

HUMANITARNE AKTIVNOSTI

Milena Radaslić, predsjednica Odbora za

humanitarni rad, referisala je realizovane humanitarne akcije. Cjelokupna humanitarna pomoć skupljena u Savezu prosljeđena je "Merhametu" za pomoć socijalnim slučajevima u BiH. Savez mjesečno uplaćuje dvije učeničke stipendije u BiH, a na sastancima i seminarima prikupljeno je ukupno 6.757 kruna. Aktivni žena sami odlučuju i usmjeravaju svoju humanitarnu pomoć za BiH.

IZVJEŠTAJ U SLICI I RIJEČI

Postalo je uobičajeno da se uz pisani Izvještaj o radu koristi slikovni ili filmski prikaz aktivnosti u protekloj godini. To je prilika da se delegati još jednom prisjete svih aktivnosti u kojima su učestvovali. Glavni odbor održao je tri sjednice (Växjö, Borås i Norrköping), a uz tekuća pitanja održana su dva seminara u cilju edukacije članova odbora:

1. Analiza i strategija razvoja Saveza
2. O načinu rada i saradnji sa NBV-om i Žena - put do uspjeha.

POSJETE UDRUŽENJIMA I SEMINARI

Predsjednice BHSKF-a Sačić i BHRF-a Jelačić sa jednim brojem članova Glavnog odbora posjetile su aktivne žena u Malmöu "Đerdan" i "Sarajevo". Sastanak i diskusija ocijenjeni su korisnim, jer su razjašnjene nepoznanice u sistemu rada i obaveza, a posebno je govoreno o saradnji sa NBV-om. Za prošireni sastav GO i delegate iz aktiva održan je u Gislavedu seminar iz ciklusa "Vrijeme promjena i izazovi u budućem radu - drugi korak". Obrađeno je osam tema i za očekivati je da se u dogledno vrijeme u udruženjima organizuju "studiecirkular" inspirisani ovim temama. Seminaru su prisustvovali članovi BKC iz Kopenhagena i predstavnici Bošnjačke islamske zajednice Gislaved.

PROJEKTI, SARADNJA I DRUGE AKTIVNOSTI

Projekt "Kaži to sa vezom" (Säg det med broderi) i dalje je aktuelan, a "Vezimo za mir" (Brodera för fred) u punom je zamahu. U projekte se uključuju i

novopridošle useljeničke grupe. Savez je učestvovao i u obilježavanju Dana državnosti BiH, Dana bijelih traka i Dana genocida u BiH.

Izlagalo se i na sajmu knjiga na štandu NBV-a (prevodi švedskih i bh. književnika čije je izdavanje finansirao BHŠŠŽ), dok je na susretu rukometnih reprezentacija Švedske i BiH u Växjöu promoviran "Cvijet Sjećanje". Savez je sufinansirao i kvalifikacioni futsal turnir BHRF-a za odlazak na Svjetsko prvenstvo dijaspore BiH u Holandiji. Savezne smotre kulture BHRF-a tradicionalno su popraćene vlastitim manifestacijama, ali učestvovalo se u organizaciji i realizaciji smotre. Sedam aktiva: "Izvor" (Borås), "Osmijeh" (Gislaved), "Đerdan" (Malmö), "Sarajevo" (Malmö), "Safir" (Norrköping), "Zambak" (Värnamo) i "Ljiljan" (Växjö) učestvovali su u rekreacionoj akciji "Bosanski đerdan zdravlja".

MATERNJI JEZIK I MANIFESTACIJA U BIH

Bh. švedski savez žena od samog početka uključen je u projekat "Maternji jezik kao ključ boljeg razumijevanja". Seminari i sastanci Glavnog odbora koriste se za pojašnjavanja važnosti učenja i njegovanja maternjeg jezika. Savez je učestvovao na manifestaciji Međunarodni dani keranja i čipkarstva održanoj u maju 2016. godine u Gračanici. U ime BHŠŠŽ sa svojim radovima (kerama) učestvovala su Sadeta Sokol i Nihada Demirović, a prisutna je bila i višečlana delegacija saveza.

AKTIVNOSTI I PRIHODI

-Osnovni izvor prihoda bila je državna pomoć za rad i sredstva od NBV-a u okviru dogovorenih godišnjih aktivnosti te prihodi od članarine. Veliki broj sati volonterskog rada i vlastito učešće naših udruženja omogućili su da se sve planirane aktivnosti i godina završe pozitivnim rezultatom - bio je završni komentar predsjednice Sačić.

PETOGODIŠNJI PLAN RADA

Na osnovu zaključaka sa prošlogodišnjeg redovne skupštine predsjednica je

uradila prijedlog za period 2017- 2022. godine. Ovo je korisna novina, jer se ovakvim dokumentom sagledavaju i ocjenjuju dosadašnji rezultati i iskustva, a istovremeno se za duži period planiraju i prate zadaci i njihova realizacija. U 18 tačaka navedene su planirane aktivnosti. Veoma je važno da aktivni žena temeljito "prođu" kroz dokument, predlože korekcije i naznače nove aktivnosti.

Nakon što je prezentovan a zatim i usvojen Finansijski izvještaj, Izvještaj švedskog autorizovanog revizora i Nadzornog organa, izvršen je izbor organa Saveza. Delegati su jednoglasno dali podršku i ukazali povjerenje dosadašnjem rukovodstvu. U 2017. godini Glavni odbor će raditi u sastavu: Almedina Sačić predsjednik, Aida Nezirević potpredsjednik, te članovi GO Zekija Alić, Izeta Burazerović, Rabija Cokić, Ehlimana Dizdarević, Esmeralda Islamagić, Senada Kahrman i predsjednik BHRF-a. Rezervni članovi: Zineta Hadrović, Hajra Malkoč, Salih H. Salihović, Vahida Husković, Zlatija Jašarević, Admira Maslan i Šefika Makaš. Nadzorni organ: Muhamed Mujakić, Almadina Pežadžić i Enisa Huseinović. Predsjednica Skupštine: Sadeta Murić. Odbor za humanitarni rad: Milena Radaslić i Fatima Selimagić. Odbor za školstvo: Sadeta Murić, Štefica Andrijević, Azra Jelačić i Almedina Sačić. Odbor za kulturu: Jasna August, Mirsada Zekiri i Ajsa Cerić. Za informisanje je zadužen Muhamed Mujakić, a blagajna je povjerena Jasimu Selimagiću.

CVIJEĆE I KULTURNO - UMJETNIČKI PROGRAM

Tradicionalno bukete cvijeća uručeni su Almedini Sačić predsjednici saveza, Sadeti Murić predsjedavajućoj Skupštine, te uz veliki aplauz Azri Jelačić koja napušta Glavni odbor zbog prestanka mandata. Kulturno-umjetnički program priredili su članovi AŽ "Osmijeh" iz Gislaveda. Bio je to kolaž proze i poezije o BiH i njenoj historiji i tradiciji, sevdalinke i horskog pjevanja. Domaćini "Bosanska Krajina" i "Đerdan" zaslužuju visoku ocjenu za topli prijem i gostoprimstvo.

M.M.

HOLANDIJA: SVJETSKO PRVENSTVO SSDBIH

BELGIJA PONOVO NAJBOLJA

Druženja sportista dijaspore u Holandiji. "Bosna" Borås treći put na prvenstvu



Reprezentacija Švedske

U holandskom gradu Rotterdamu od 19. do 21. maja održano je 14. svjetsko futsal prvenstvo dijaspore BiH. Učestvovali su predstavnici bh. asocijacija iz Norveške, Švedske, Danske, Njemačke, Austrije, Slovenije, Italije, Engleske, Turske, Belgije i Holandije. Organizator je bio Svjetski savez dijaspore BiH, a domaćin krovna organizacija bh. udruženja u Holandiji "Platform BiH".

ŠVEDSKI PRVOTIMCI

Savez bh. udruženja Švedske predstavljala je ekipa "Bosna" iz Boråsa i ovo je bio njihov treći nastup na svjetskim prvenstvima. Druženje je počelo već 19. maja u reprezentativnom sportskom objektu uz stadion ovogodišnjeg prvaka Holandije, ekipe "Feyenoorda". Nakon izvlačenja parova ekipa iz Švedske bila je u grupi C sa još dvije ekipe: Holandija, Engleska. Član Sportske komisije, Muhamed Mujakić, ponudio je učesnicima prvenstva "Cvijet Sjećanja", kojeg vezu vezilje iz "Gračaničkog keranja", a u Evropi promovira Bh. švedski savez žena. Ponuda je prihvaćena aplauzom, a predstavnik Fudbalskog saveza Holandije istakao je da je dobra ideja imati jedan takav cvijet na sportskom dresu.

TAKMIČENJE PO GRUPAMA

Svečano otvaranje obavljeno je u jutarnjim

satima u subotu 20. maja. Ekipe učesnice prvenstva u pratnji djevojaka, učenica Bosanske dopunske škole, zauzele su svoje pozicije na terenu. Nakon što je intonirana himna BiH pozdravne govore održali su Amir Jatić predsjednik "Platform BiH" u Holandiji, Ramiz Salkić potpredsjednik manjeg bh. entiteta i Ajša Telalović iz Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH. Prvenstvo je otvorenim proglasio Ahmet Šehović predsjednik Svjetskog saveza dijaspore BiH.

Takmičenje po grupama odvijalo se u dvije dvorane. Ekipa Švedske pobijedila je Englesku sa 3-0, a potom izgubila od Holandije sa 4-3. Kao drugoplasirana ekipa Švedani su morali u kvalifikacije i onda na penale izgubili meč od Slovenije.

ZANIMLJIVO FINALE

U borbi za treće mjesto na turniru

Njemačka je pobijedila Norvešku rezultatom 2-1. U finale takmičenja plasirale su se Austrija i Belgija, a na finalnu utakmicu došao je i gradonačelnik Rotterdamu Ahmed Aboutaleb i izveo početni udarac.

Finalisti su pokazali vrhunsku igru i nakon dosuđenog penala Belgija je u posljednjim trenucima utakmice osvojila sedmu šampionsku titulu. Peهار im je uručio gradonačelnik Aboutaleb, a prigodne govore održali su ambasadorica BiH u Kraljevini Holandiji Mirsada Čolaković i Ramiz Salkić. Sve čestitke za gostoprimstvo i organizaciju idu prema organizaciji "Platform BiH" i predsjedniku Amiru Jatiću, Nijazu Alijagiću, Senadu Omerčiću i drugima, a posebno Melisi Herdić.

BHRF Press

Nagrade

Najboljim igračem prvenstva proglašen je Meris Duraković (Belgija), najbolji strijelac Semir Durić (Belgija), najbolji golman Miralem Rašidović (Austrija). Nagradu za Fair Play dobila je ekipa Slovenije.

Švedska ekipa

Iz Švedske su putovali: igrači Dino Cerić, Fehim Smajlović, Ajdin Smajlović, Haris Avdić, Sanel Đuzel, Dino Ratković, Emir Vatreš i Haris Verem, te vođe puta Muhamed Cerić, Mufad Bajraktarević i Muhamed Mujakić.